

PRENSA
CORRUA

SENCRUIA

Nº 29



- Editorial -

El dijous, 17 de setembre de 1.981 al saló de cent de l'ajuntament de Barcelona i dins el programa de les XIII festes populars de cultura "POMPEU FABRA" es comemorà el 175 aniversari del 1^{er} congrés Internacional de la llengua catalana.

Amb motiu d'aquesta efemèrides es celebrà una sessió acadèmica, en la qual hi prengueren part el senyors: Francesc de B. Moll, en representació de les Balears, Manuel Sanchis Guarner del país valencià i Ramón Aramón i Serra del Principat.

L'acte fou presentat per el president del Omnim Cultural i per el batle de Barcelona. El Sr. Narcís Serra presidí tota la sessió.

Després de les salutacions i agraïments de costum, el Sr. Moll fou el primer dels tres conferenciants que va obri la ja anomenada commemoració. Es referí a la part històrica, a la tasca empresa per Mossèn Alvover dos anys abans de dur a terme el congrés i a l'obra empresa també per ell: el diccionari Valencià-Català-Balear.

El Sr. Sanchis Guarner es referí també al congrés i a la figura de Pompeu Fabra, entre altres coses digué: Fabra volia un català modernista. El català de començament de segle era una llengua arcaica i la reneixença lluità per a conseguir una llengua moderna". Parlà també de l'actualitat de la llengua al país Valencià, resenyant que avui es publiquen més obres en català que mai, però també estan més perseguits.

Per a cloure l'acte el Sr. Ramón Aramón, parlà de la continuïtat del congrés. Es a dir, de la feina empresa "a posteriori", que consistí en la creació de l'Institut d'estudis catalans l'any 1.907, dedicat a l'investigació científica de la llengua.

Ja per acabar, el batle tengué paraules per a tot-hom, paraules d'ànima, lluita i constància per a una tasca d'amor vers la cultura nostra.

LLUC OLIVER

J U N T A M U N I C I P A L M E S D E
N O V I E M B R E

Se celebró el pasado día 11 a las veinte horas en el Salón de actos de la Casa Consistorial, y se desarrolló con sujeción al siguiente orden del día.

FACTURAS PRESENTADAS

Una vez examinadas fueron aprobadas las siguientes:

- Varias de la Compañía Gas y Electricidad S.A. por un importe total de - 18.265 ptas.
- Una de Dielectro Balear de 3.000 ptas.
- Una de Dña Maria Marcús de 6.330 ptas.
- Una de la Farmacia de la Lda. Tarancón de 2.419 ptas.
- Una de la Farmacia Castañer de Sóller de 9.675 ptas.

CORRESPONDENCIA OFICIAL RECIBIDA

La Corporación se dio por enterada de los siguientes escritos recibidos:

- Uno del Patronato de la Orquesta Ciudad de Palma, en la que ofrece una actuación gratuita a todos los Ayuntamientos para fomentar la cultura musical de la isla.
- Otro de la Delegación de Hacienda comunicando consorcio para las Contribuciones Territoriales, y aprobación de los presupuestos para 1.981 y 1.982 de este municipio, con las cantidades de 15.861 ptas y 17.389 respectivamente.
- La Conselleria de Ordenación del Territorio, comunica acuerdo del Consell - Ejecutivo de iniciar expediente sancionador contra el equipo redactor de las - Normas Subsidiarias del término municipal de Deyá.
- El Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia, remite circular sobre concesiones de bares de temporada y desmontables y chiringuitos de playa. El Ayuntamiento acordó comunicar el contenido de este escrito a los de nuestra Cala.
- El Consell General Interinsular de las Baleares, comunica haber aprobado el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1981 y figura incluido este Municipio con la obra: "Ampliación del Camino Font Fresca y Nuevo Acceso", con un - presupuesto de 2.737.599 ptas.

Con la siguiente financiación:

- Aportación Ayuntamiento - 684.599 ptas.
- " Consell - 2.053.000 ptas.

EXPEDIENTES OBRAS PARTICULARES

Son autorizados los siguientes:

- A D. Fausto Morell Rovira expte. nº 23/81
- A Dña. Margarita Colom expte. nº 61/81
- A D. Juan Valenzuela Font expte. nº 62/81
- A D. Ignacio Montojo expte. nº 63/81
- A D. Antonio Coll Salas expte. nº 65/81
- A D. Carlos Navarro expte. nº 60/81

Informe proyecto vivienda de nueva planta al amparo del artº 44 del Reglamento de Gestión Urbanística

Se acuerda remitir la instancia de Dña. Magdalena Marroig Ripoll junto con el proyecto a la Comisión Provincial de Urbanismo, para que emita informe sobre el mismo.

Expediente sobre infracción urbanística, cometido por D. Juan Ferrá Miguel

En primer lugar se dio lectura al escrito del Sr. Alcalde de fecha 15-10-81 remitido al citado Sr. Ferrá, referente a la paralización de las obras, concedidas con licencia nº 63/80, en base a la denuncia formulada por Dña. Margarita Castañer Delteil, como tercero perjudicado.

El Ayuntamiento acuerda hacerse suyo el escrito del Sr. Alcalde y que presente proyecto para la legalización de las referidas obras.

EXPEDIENTE DE SUPLEMENTO Y HABILITACION DE CREDITOS CON CARGO AL SOBRANTE DE LA LIQUIDACION DEL EJERCICIO DE 1.980

Se dio lectura al citado expediente, con los informes contenidos en el mismo, acordando aprobar dicha propuesta de Habilitación y Suplemento de Crédito por la cantidad de 528.223 ptas. con cargo al sobrante de la liquidación del ejercicio anterior. Que sea expuesto al público durante 15 días hábiles a efecto de reclamaciones y que se remita asimismo copia del mismo al Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda de esta Provincia.

Y no figurando ningún otro asunto de que tratar, se levantó la sesión.

Receta. --

• TORDOS •

Se limpian los tordos, en una olla se pone manteca, una taza de vino seco, una de leche, una de agua, dos cucharadas de aceite y sal. Se cogen los tordos y dentro de cada uno se mete un trozo de carne magra, con una cuchara se mezcla lo de la olla y después se ponen los tordos y se tapa con un plato con agua y han de hervir poco a poco unos tres cuartos. Aparte, se tienen zanahorias hervidas, cortadas a rodajas y coles de Bruselas hervidas también. Cinco minutos antes de servir se añaden las zanahorias y las coles al resto de la olla.

o-o-o-o

El Consell de Redacció d'aquesta revista
no s'identifica amb cap dels escrits pu-
blicats en ella.

-o-o-o-

ESTA ES SU VIDA.

HOY.....

MARGARITA LLINAS MARROIG

"Madò Burota de Sa Font Fresca"

.

Quizás sea esta mujer "deianeca de rel" (como nos dice ella), la que ha mostrado más satisfacción y sinceridad a la hora de contarnos su vida de entre todas las que hemos entrevistado hasta la fecha.

Cuando llegamos alrededor del medio-día del pasado sábado a S'Empaltada "Madò Burota" esta preparando la comida, en casa solo están sus dos nietas, Antonio su hijo y Salud su nuera no están. Toni ha ido a pescar amb en "Joan Rasca" y Salud esta cuidando de su madre que no se encuentra bien.

"Si me demanas segons que pentura en Toni trobará que he dit qualque doi ",le digo que esté tranquila que aqui no pasa nada y empieza nuestra "Xerrada".

"Rallem un poc fort que som un poc sorda".

Margarita llinás Marroig: nació hace 78 años (1903) el día 6 de Septiembre en la calle señalada con el número 55 del camino deianenc de "sa Font Fresca", en aquel entonces todas las casas estaban ocupadas hoy todas estan cerradas, "només hi viu un foraster" nos dice Margarita.

Salvador y Magdalena son sus padres de cuyo matrimonio nacen 7 hijos (una de las familias más numerosas de aquel entonces), ella es la que "fa cinc".

Su padre muere a los 65 años y su madre a los 56 cuando ella contaba 21 años.

Apenas va a "costura" ni a la escuela porque a los 7 años ya "s'enfila cami des bosc a fer carbó" con toda la familia y a esa edad tan prematura "ja trejina tions cap a sa sitja".

Duermen todos en el bosque "dins barraques", solo cuando su madre enferma de gravedad, Margarita baja cada noche al pueblo.

De jovencita apenas se divierte, "sa pasetja qualque diumenge per sa carretera" i un pic cada any va a peu a Soller a sa fira.

Todos sus hermanos excepto ella emigran a Francia, de vez en cuando ella va a visitarlos pero por poco tiempo.

Coje aceituna todos los inviernos en C'an Simó, Son Ripoll, y mucho después en Son Canals.

A los 18 años conoce al que seria su marido "es Carabinero Jimenez" cortejan 3 años "sempre ben guardats no com ara que tothom va a lloure", y a la edad de 21 años, a las 5 de la mañana(perque duia dol fort de ma mare) del día 27 de Agosto de 1924 se casan en la iglesia Parroquial de Deià; "a l'esglesia varem esser molts pocs, d'externs només vengueren dues amigues meves, Na Francisca des Forn y Na Maria Trona, totes dues ja son mortes:despres pasarem per ca sa meva germana,berenarem un poc, y amb un cotxe d'en Gelat ens anarem a ciutat a S'Hotel Perú, estarem 3 dias y tornarem cap a Deià

sigue

Antonio Jimenez, el marido de Margarita sigue durante 13 años de carabinero en Deià pero aquí no lo pasan de lo mejor.

Cuando Antonio tiene que ir al frente de Manacor, ella tiene que quedarse y ni siquiera les dejan recoger las cartas en el correo, pero " en Castor los me duia d'amagat a Sa Font Fresca".

Aquí nacen sus tres hijos; a los 11 meses de casada Alfonso, once meses más tarde Salvador y al cabo de 5 años nace Antonio.

Luego su marido es destinado a Pollensa allí se encuentran muy a gusto "sa gent ens feia molt de cas" encuentran una casa nueva en la calle Formentor y la alquilan, solo pagan 25 ptas al mes de alquiler. En Pollensa viven 11 años para después pasar a Muro 3 años "aquí sí que ens apreciaven mai vaig haver de fer cap jornal nomes feia ses feines de la casa.

Finalmente Antonio es destinado a Alaro por espacio de tres años más, en cuyo pueblo ya recibe su jubilación, por cuyo motivo vienen a vivir definitivamente a nuestro pueblo allí a Sa Font Fresca su casa natal.

Su marido cobra muy poco de retiro y durante el invierno se coloca de ayudante en la nueva cooperativa de Deià "Sa Tafona", para después pasar como peón caminero (saig), en el Ayuntamiento, en es temps que hi havia en Carindo de Batle.

Todo iba más o menos bien en la familia Gimenez-Llinas pero como suele suceder casi siempre "quan ve s'estar bé" Antonio enferma de gravedad y después de 13 meses de lucha el día 17 de Enero de 1972 precisamente el día de su santo, y un día también de lluvia torrencial dice adiós a los suyos, y marcha de este mundo, Margarita nos manifiesta que "va esser un glop massa gross" vaig estar malalta i vaig acabar per anarme'n de Sa Font Fresca i venir a viure aquí amb es meu fill Toni.

Mado Burota nos dice que "ha duit un dol molt riguros, i que encara en du, - ara sa meva neta m'ha fet comprar un vestit que té un rivet blau i no se si el duré".

Margarita no pasa semana que no suba al cementerio " a dur un ram de flors damunt sa tomba, i misses si que ni he fetes dir, fins hi tot me'n han dites a LLuc".

Mado Burota, está más que contenta de sus hijos y sus nueras " mai he tingut una paraula amb cap nora" i en es nets en aquests si que les estim, no es per dir però sempre en estat una familia molt unida.

Ahora a su edad se pasa el día haciendo "randa" ha confeccionado un sinfín de "vanoves" para toda la familia fins hi tot a na Margalida sa meva neboda n'hi he feta una.

También está muy contenta porque su hijo Alfonso ha vendido su negocio de Francia y viene a vivir a Mallorca y así estara más cerca, su otro hijo que también es Guardia Civil, "ara ja es més que Brigada un nom molt raro que no el se dir" también vive en Son Armadans (ciutat).

Los veranos Mado Burota los pasa en San Telmo junto a su hijo Alfonso que allí posee un chalet.

También nos dice que le gustaría mucho poder vivir en Sa Font Fresca" pero alla tota sola no hi puc estar.

De momento sé encuentra bien de salud y de ellos da gracias a Dios y ayuda "en lo que puc a sa meva nora" de vez en cuando "pasta" y cuece un buen pan allí en el pequeño horno que le hizo su hijo Antonio.

sigue

Dice que si no estuviera tan lejos de la Iglesia iria cada dia a misa pero que solo lo hace los sabados por este motivo.

Al ser preguntada si estaba satisfecha de que su hijo Antonio fuera el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento, nos dice:

"Sempre m'agradat, no per fer d'estufada sino porque així ajuda en lo que sap en es poble, pero pareix que amb això de sa dimisió que no entenc, s'hen han anat un poc per avall".

Cuando le pedimos si encuentra que al pueblo le falta alguna cosa dijo insistiendo: "em es cementerí falta s'aigua i també que l'haurian de fer més gran".

Del Ayuntamiento dice estar contenta "perque de tant en quan mos du a fer una pasetjada", ara mateix dia 6 des mes que ve hem d'anar a fer una excursió però no m'en record per on.

A Margarita le gusta la television "sobre tot es toros i es futbol" y tambien escucha la radio casi todos los dias, y satisfecha está tambien de la paga "jubilación" que recibe cada mes "encara que fa un parell d'anys que me llevaren unes 4.000 ptas.

A la espera de que Toni regrese de "fer de pescador" y cuando sus nietas preparan ya la mesa para comer, la dejamos allí en su bella casita de S'Empaltada con un sol que invita a sentarse en la terraza y aprovechar tan hermoso dia.

Al despedirnos insiste de nuevo, "Mira, si he dit qualque doi no l'escriguis.

Tranquila. tranquila.

Mado Margalida

Tomeu Bauça

Noviembre - 1981

AYUNTAMIENTO DE DEYA.- EDICTO

Acordada por el Ayuntamiento Pleno con asistencia de la mayoría absoluta legal de sus miembros, prevenida en el artº 717 de la Ley de Régimen Local, en sesión extraordinaria celebrada el dia 28 de Octubre último, la modificación de las Ordenanzas Fiscales reguladoras de las Tasas:

- 1.- Por el Servicio de Recogida de Basuras.
- 2.- Licencias de apertura de establecimientos.
- 3.- Impuesto municipal sobre circulación de vehiculos.

Para surtir efectos a partir del dia primero de Enero de 1.982, se anuncia que dicho acuerdo, con sus antecedentes permanecerá expuesto al público, en las Oficinas Municipales, por término de quince dias hábiles, a contar del siguiente al de la publicación de este edicto en el Boletín Oficial de la = Provincia, durante cuyo plazo podrán los interesados legítimos presentar las reclamaciones que estimen oportunas las cuales deberán presentarse en la Secretaría de este Ayuntamiento en horas de oficina.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Deya a 20 de Noviembre de 1.981.

El Alcalde, Epifanio Apesteguía.

En esas largas tardes de invierno cuando el pensamiento vuela hacia los temas más insospechados, entre el calor de la chimenea y los recuerdos, muchas veces mi mente se detiene en este tema, me pregunto si realmente existe una mentalidad política condicionada por el medio en que se vive, y partiendo de esta realidad, hasta que grado cultural ocurre esto en las gentes, he de confesar que yo no lo tengo claro, es más creo que hay una confusión de conceptos, de unas palabras que aún teniendo según el diccionario, el mismo significado, son entendidas de forma muy diferentes según el medio en que se citan. ¿Es realmente cierto el conservadurismo rural?, sí, esto parece ser un hecho, pero lo que se entiende por conservador en el medio urbano, difiere, y mucho, de lo que expresa un "pagès" con su voto conservador. El campesino ha sido históricamente reacio al cambio, por diversas causas, el miedo, la forma extremadamente patriarcal de este tipo de sociedades, la ignorancia etc; son algunas de las causas, y estas han sido históricamente también aprovechadas por la clase dominante en beneficio propio, para preservar unos privilegios muchas veces injustos. El campo, el medio rural ha sido el gran perdedor del proceso evolutivo progresista en la historia, para cambiar este estado no es preciso, hoy ninguna revolución, nuestro país cuenta con una democracia que permite a los individuos integrarse en grupos organizados en defensa de ideas o intereses, llámense como quiera, organizaciones, sindicatos, partidos políticos etc; el hecho es que existen y son un instrumento válido para que el históricamente marginado pueda hacer oír su voz con toda la fuerza de las urnas en caso de elecciones, o las instituciones, puedan oír.

Evidentemente el medio rural ha cambiado durante los últimos decenios, la emigración, la mecanización, el acortamiento de distancias con las grandes urbes, etc; han hecho posible la ruptura de gran parte de los moldes que ataban al campesinado, pero aún hoy existen complejos y gentes sometidas de una forma u otra, al "señor" de turno.

Todo lo anterior viene a cuento para entrar en el tema de este comentario: nuestra reciente actitud, la de los miembros del Ayuntamiento de nuestro pueblo que hemos manifestado una postura política durante el último mes, largamente meditada y horas discutida, que ha extrañado a quienes ven en los ayuntamientos simplemente una oficina de trámites administrativos, y no quieren darse cuenta de una realidad, no se dan por enterados que la efectividad de las corporaciones locales depende de los medios con que cuente, y no solamente

te de tipo económico, son políticos también. La política municipal no es más que una consecuencia de la política general del estado, las normas, las leyes, y todo aquello que hace funcionar a un Ayuntamiento viene de "arriba", la autonomía local es algo que nos están dando no la teníamos, ha sido preciso que nos la den, las leyes que rigen nuestra acción de cada día son dictadas y aprobadas por una cámaras legislativas integradas por políticos que, al menos en teoría, tienen una actitud y pensamiento de acuerdo con la ideología con la que fueron votados, por ello no podemos prescindir ni despreocuparnos de la política general del estado, ya no tanto como ciudadanos, que nos preocupa también, sino, como parte del aparato del estado en el que estamos representando a una comunidad, es fundamental mostrar nuestra postura ante los criterios que marque la acción política del estado, y ello no se da nunca en detrimento de la labor concreta para la que fuimos elegidos, el Municipio, será un complemento ideal e imprescindible.

La última reunión del consejo político de U.C.D. nos ha dado, en cierto modo, la razón, ha confirmado la situación de este partido en el espectro político nacional, y esta no era, reconozcámoslo, la tendencia que se olfateaba en el ambiente, las presiones de sectores derechistas eran fuertes, y no dudemos que lo seguirán siendo. Pero hay un hecho real, el electorado votó a U.C.D. por ser un partido que proyectaba una imagen de cambio sin traumas, pero cambio al fin, y evidentemente el cambio era hacia el progreso, la paz y la justicia.

La postura de los miembros del consistorio ha estado claramente hacia una ideología de centro reformista y progresista, que en otras latitudes tiene un nombre: social democracia, cuyos representantes, cuando han tenido una cartera ministerial han patrocinado las leyes más progresistas que hoy tenemos en nuestro ordenamiento político, la reforma fiscal, la ley de autonomía universitaria, la ley del divorcio, etc; leyes que están vigentes en todos los países occidentales.

Al tomar esta postura política, que por su importancia fuera de nuestro pueblo era más testimonial que otra cosa, no hacíamos más que defender aquello que creemos mejor para nuestro país, y en consecuencia para nuestro pueblo, nos guste o no debemos reconocerlo, en España los cambios son deseados por una gran mayoría, muchos humildes, y el inmovilismo es patrocinado por unos pocos, muchos de los cuales poderosos.

EPIFANIO APEZTEGUIA



U.C.D.

UNIÓN DE CONSERVADORES DE DEZA.

Noves

MORTS:

Després d'una llarga malaltia va morir HENRY ROPS SPITTER s'holandesa de "ES PINS"

També s'ha mort es poeta binisselemer LLORENÇ NOYA.

En pau descanssin.

De dia 22 de Novembre a 22 de Desembre en Javier, es metge, estarà de vacances. Ha quedat de substitut el doctor CLAR. S'hora de ses consultes seguirà seguint sa mateixa.

Dia 4 de Novembre, s'ajuntament acompanyat de quasi tots es membres de L'U.C.D. local dimitiren des partit.

Enguany es dia de Tots Sants va fer un dia preciós com pocs anys es veu i es cementeri estava molt net i ben enramat.

Segons publicava EL SOLLER de fa un parell de setmanes s'oli que es ferà enguany es podrà vendre a ses finques.

Fa un parell de mesos que no publicam EL TIEMPO perquè en "pluviòmetre" de Son Bujosa està ben eixut.

El passat dissabte dia 14 en es programa 1ª Sesió a sa pel.lícula hi actuava na FAYE EMERSON, s'estrengera des chalet de Son Canals.

Es cafè "LAS PALMERAS" ha tengut tancat unes setmanes per reformes.

Si Deu ho vol dia 6 de Desembre vinent es ferà una altre excursió amb es vells o sigui per LA TERCERA EDAD. **Se sortirà de DEIA (Es Porxo) a les vuit. S'itinerari serà: COLL DE SOLLER, ERMITA DE BINICANELLA, SANCELLES, PUIG DE SANTA LLUCIA, MANCOR, VALLEMOSSA i DEIA.**

Vos podeu anar a apuntar als llocs de costum. A BINICANELLA, on hi haurà sa missa, es frares fan un pa integral molt bo, pesa un Kg. Però s'ha de comenar.

CONDEMNAT PER HAVER
ESCRIT LA VERITAT

(VINADER)



VELLES

marinera

La tradició marinera
diu que quan la nau escora
i està a punt de naufragar,
quan sens vela ni timó
ja no se pot governar,
quan s'ennegreix l'horitzó,
quan el perill s'endevina,
quan ja no hi valen bravates,
quan al fons de la sentina
es sent l'aigua barbollar,
el primer que sen adona
i sobtadament l'abandona
són ... les rates;
i així, fins el capità.

Si és veritat jo no ho sé,
tampoc no sé si ho creureu,
més segons la tradició
i a la vista del merder
una conclusió treureu:
Deu fer aigua tot arreu
la barca de l'U.C.D.



T.R. Deia, Nov. 81.

IN MALLORCA VISCA DEPENDENT !

EVOLUCIÓ ECONÒMICA

El pasado día 6 de Noviembre se presentó la obra "EVOLUCIO ECONOMICA, 1980. LES BALEARS" que editan anualmente, Banca Catalana, Banco Industrial de Cataluña y Caja de Ahorros de Baleares "Sa Nostra". La de este año es la octava edición anual.

Como de costumbre la publicación incluye dos breves apartados iniciales, realizados por el Servei d'Estudis de Banca Catalana y del Banco Industrial de Cataluña, dedicados a la evolución económica mundial y española. El tercer apartado, el más extenso, se dedica al estudio de la evolución económica de Baleares en 1980. La elaboración de este tercer apartado ha corrido a cargo de un grupo de profesionales de las Islas que han trabajado bajo la coordinación del economista Miquel Alenyar Fuster. Los capítulos de la obra y sus autores son los siguientes:

Sector Público	Angel Barahona Bibiloni
Industria	Antonio Flexas Antón
Agricultura	Jaime Galmés Tous y Josep Raurich
Turismo	José Mulet Sans
Transportes y Comunicaciones	José-Francisco Nadal de Olives
Instituciones financieras	Alonso Ramallo Massanet
Población y ocupación	Bernardo Salvá Alloza
Introducción, comercio y sector exterior	Miquel Alenyar Fuster

Como en años anteriores, la obra incluye una evaluación del comportamiento de la renta regional de Baleares y de su distribución por las Islas y por funciones económicas.

La edición del presente año ofrece como novedad un capítulo sobre transportes y comunicaciones, que es un tema de gran trascendencia para nuestra región y cuyo estudio resulta de difícil tratamienro dada la complejidad y heterogeneidad del tema. Por lo demás el capítulo dedicado a población, este año se amplía a población y ocupación. Finalmente en el capítulo de turismo se aborda junto a la consideración de los aspectos hoteleros, la de los aspectos no hoteleros del turismo, cuya importancia económica es casi tan grande como la de aquéllos.

SOLUCIO DEL PROBLEMA

Denou dies, perquè puñant dos metros cada dia i davaliant-ne un, es-
dia denou va esser a dalt sa paret, que era s'objecte d'es seu viatge,
i aquell dia ja no va davaliant un metro, entre altres motius, perquè
si bé es granot era mig loco, en canvi no tenia cap pèl de benent.

Cartas a s'Encruia



Contesto al escrito del Sr. Albertí, publicado en S'ENCRUIA de Septiembre nº 27.

En su escrito el Sr. Albertí dice: -"Tot el treball a l'escola s'ha de realitzar en mallorquí i utilitzar el castellà com a segon idioma".

Bueno pués, mi respuesta es la siguiente: -No sabía yo que el catalán fuese un idioma tan importante, y sí sabía que el castellano es la segunda lengua del mundo.

Si yo tuviera hijos les pondría en una escuela dónde les enseñaran el castellano, francés, inglés y alemán y luego si tuviesen tiempo dedicarlo al catalán.

Casi la mitad de España vive del turismo y es más conveniente aprender las lenguas extranjeras que el catalán que sólo se habla en Cataluña.

Más de un millón de españoles trabajan en el extranjero, y para ellos sería muy conveniente que supiesen hablar la lengua del país en dónde van a ganarse el pan.

Yo he visto llegar a Francia anualmente entre 400 y 500 mil españoles que venían durante el verano, a buscar lo que no encontraban en España. Muchos de ellos no hablaban ni una palabra de francés, y eso era muy triste para ellos mismos y para los "patrones" franceses.

Este es pués el porvenir de nuestro pueblo, enseñar a nuestros hijos las lenguas extranjeras en primer lugar y sobretodo el español.

Estoy seguro que si un día había un "referendum" el 70% de mallorquines no votarían por ser catalanes, sino para seguir siendo primero españoles y segundo mallorquines.

ANTONIO COLL



EN ESPAÑOL, COÑO!

PLORANT I RIENT

UN HOME APURAT

Don Jeroni...

No es pensin que aquest don Jeroni sigui el President del Consell. Hi ha molts d'ases al mercat que se semblen i molts també que es diuen Jeroni.

El meu héroe és un pobre senyor, que a falta d'altres lujos, se permet el de usar don. Això al capdavall no fa mal a ningú i resulta barato.

Don Jeroni --i aquí continuu la meua interrompuda narració-- està examinant el calendari d'aquest any.

De repeat se dóna un cop al front i exclama amb els ulls fora de les òrbites:

-- Recristina! Estam a 5 de decembre, i jo tan distret, sense haver-me'n temut!--

Se palpa la butxaca, treu un portamonedes més deslluït que la reputació del Govern, i compta els doblers que hi té.

-- Dues-centes... tres-centes... quatre-centes... cinc-centes pessetes.. Cent duros només? Com ho arregl, idó?--

Se mira el rellotge i torna a murmurar:

-- Pobret! Es l'única prenda de valor que em queda!--

I fent una petita pausa, diu amb marcada amargura:

-- De valor! Què poc ne deu tenir!... En fi: aviat ho sabrem.--

Tanca el quarto, diu una mala paraula a la seva hostalera --que al veure'l sortir desafortat creu que don Jeroni fuig-- i s'encamina directament a una caixa de empeños

-- Vegi, quant me deixarà sobre aquest rellotge? Es una alhaja de mèrit.

-- Ai, fill! --fa el prestamista amb còmica entonació-- avui el mèrit no s'aprecia ja... només se mira el valor. D'aquesta patata...

-- Com patata! --exclama don Jeroni, escandalitzat-- faci el favor de tractar amb més respecte un rellotge que té la seva història.

-- I llarga que la deu tenir! Si els rellotges tinguessin cabells, aquest ja seria completament calvo.

-- En fi...

-- En fi, amb tot el respecte degut, li diré que d'aquesta patata... vull dir, d'aquest rellotge, no n'hi puc donar sinó mil pessetes...

-- Dos-cents duros?

-- Com vulgui: mil pessetes, dos-cents duros, deu billets de cent... a la seva elecció.--

Don Jeroni reflexiona un moment, i baixant el cap, la veu i les agalles, diu al prestamista:

-- Bono: doni'm els dos-cents duros.--

Recull els doblers i la papereta i es precipita escales avall. Al arribar al portal del carrer, es detura.

-- A on aniré ara, pobre de mi, per a completar lo que encara me falta? A on, a on... a on?--

I es queda meditant una altra estona.

-- Ah! --fa don Jeroni al cap de cinc minuts-- ja ho tenc.--

Torna a posar-se en marxa i arriba davant d'una casa de vistosa aparença.

Puja al primer pis.--Està visible don Ramon?

-- Sí senyor; passi.--

Passa, en efecte, i l'amo el rep amb marcada afabilitat.

-- Ai, don Ramon! --exclama l'altre don --si vosté no em salva,estic = perdut!

-- Home, home, no s'espanti! Què li passa?

-- Necessit dos-cents duros... és un compromís, un deute...

-- Ho diu de bon deveres?

-- Li jur per tot lo més sagrat que vulgui!

-- Tengui, doncs: aquí té els dos-cents duros. Ja me'ls tornarà quan li sia possible...--

Don Jeroni s'atropella a despedir-se i al trobar-se altre cop a l'aire = lliure, diu exhalant un ah! de satisfacció:

-- Ja tenc els cinc-cents duros!--

I arribant-se al carrer dels Oms, compra un dècim de la rifa de Nadal.

PROBLEMA

Un granot estava a dins un safreig que ses parets tenien vint metres d'alçada.

S'animal un dia volgué córrer món i determinà sortir d'es safreig.

Dit i fet. Se posa en camí, paret amunt, però pujava en tals condicions que, per una espècie de ram de loqueria que havia heretat de són pare, cada dia pujava dos metres i llavors tornava arrera i ne davallava un.

Quants de dies va emplear es granot, per pujar a damunt sa paret?

ILUSIONES DEL NIÑO

Cuando hice la Primera Comunión, me regalaron un boli, era un bonito regalo para el día más bonito de tu vida. Cuando te llegue a ti este día, tu también lo verás.

A veces esperamos un bonito regalo pero para dárnoslo a veces hay que ganarlo. Con lo fácil que es ser bueno ¿Por qué no ganarlo?

A mi me regalaron un boli, y para mi fue una alegría enorme, porque así va no ten a que mojar en el tintero, ni manchaba el cuaderno, ningún otro regalo por bonito que hubiera sido no me hubiera servido para aprender a escribir.

También, por la fiesta de Reyes, tenemos muchos regalos, esto es cuando somos pequeñitos, como vuestro hermanito. Una vez me llevaron muchos regalos y una carta muy bonita que muchas veces la leo, y que aún la tengo. Después de haber hecho los deberes renunciaré a ir a jugar con mis amigos y te contaré aquella historia tan bonita, tan acogedora, tan humana, en la que curé a un Rey que había caído del camello. Ahora cuando veo una persona que me necesite le ayudo. Que esto sea la varita mágica y los cuentos de hadas llega de verdad.

Voy a contar una historia de una viejecita que vivía en un pueblo no muy lejos del tuyo y no era ningún país lejano, que al morir se dejó un papel escrito, en el que daba a todas las personas que la habían ayudado, todas las monedas que tenía. Aquella viejecita vivía muy humildemente.

Llegó el día de escribir a los Reyes, muchos lo hacéis yo ya no lo hago, porque soy mayor.

A los Reyes Magos, un niño, una vez cogió al lápiz para escribirles. Siempre pidió pocas cosas y así los Reyes tenían para todos los niños y niñas.

El niño ponía el zapato en la ventana pero a veces solo encontraba chocolatinas. Pero a la carta siempre le contestaban:

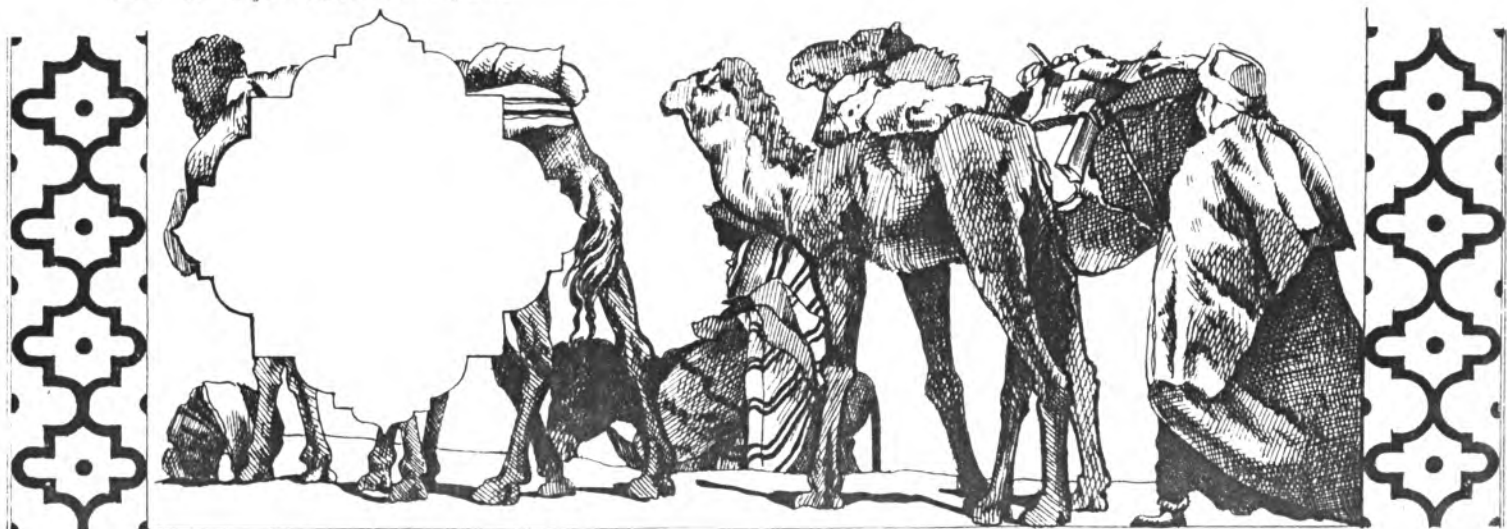
"Querido niño. Se bueno, SI aprendes mejor, el año que viene habrá más atención.

El año que vino, fue un buen niño y no había faltado ningún día a la escuela."

Llegó el día que como todos los años escribía a los Reyes, este año puso casi lo mismo que el año anterior, es decir:

"Queridos Reyes Magos: he sido un buen niño, he ido a la escuela. Me gustarían muchas cosas, pero hay que pensar con los otros niños."

Pero el niño al hacer el Belén, como hacéis muchos de vosotros, al colocar a los Reyes, uno se le cayó del camello y se rompió una pierna. El niño lo curó de la forma, como había visto que curaban sus padres a la abuela: ¡Tan humanamente! ¡Tan cariñosamente! y ¡Tan sencillamente! se lo limpió con alcohol, sal grossa, tintura de yodo, manteca rancia, esparadrapo; estos eran los medicamentos normales de aquellos tiempos.



Digamos, fue exactamente el año 1.947.

Llegó la noche de Reyes, el niño cogió la carta la puso en el zapato, las habas, el agua en el cubo, y lo llevó a la ventana.

Al mirar a la estrella a ~~ve~~ si la veía, que es la guía de los Reyes, pensó con la suya del Belén penso en lo que había hecho con un rey, curándolo.

Dijo el niño: los Reyes Magos, que vienen de Oriente y están lejos, ellos - también pueden caerse y romperse una pierna.

¿Que hizo el niño? cojió el esparadrapo, el alcohol con sal, el aceite con nieve, la tintura de yodo, el aceite de serpiente, la manteca rancia, las vendas y pu
TODAS LAS TOALLAS y todo lo que supo y lo puso en la ventana. Al día siguiente, encontró en la habitación muchos juguetes, muchs más de los que había encargado.

Pero lo que el buscaba era la carta que cada año le dejaban los Reyes, para - ver que le dicían este año; fue muy diferente a las otras.

Querido niño: Saludos y salud. Esperando que estes bien tu i tu familia y to
do el pueblo en general. Sabemos todo lo que hicistes en el Belén, porque lo hi-
cistes delane de los ojos de Dios. Dios está en todas partes y todo nos lo dice
Tambièn sabemos lo que hces durante todo el año, no nos gustan las mentiras, a
veces los niños al escribirnos nos dicen, hemos sido buenos, buenos de verdad.
Un cordial saludo de los Reyes Magos, que son tus amigos. Melchor, Gaspar y Bal-
tasar.

-O-O-O-

Niñas, niños, por favor dos segundos de silencio por las niñas y niños del cielo. Para ellos sería un saludo importante.

Sería el saludo más importante de la Historia, todas y todos juntos seguro - que llegaríais más de 1.000 veces la sirena este grito se llamaría nombre mill
ones de decibelios.

Muchas y muchos veis este dibujo para mi es un símbolo.

Si quereis ver a Dios y pedirle algo , mirat a traves de la cristalera o sin ella, pero el si puede os ayudará. El como veis esta en todas partes pero el me ha ayudado, yo de agradecimiento he mirado de ponerlo de una forma que el día 25 de Diciembre a las 12 horas de Radio Nacional de España, mirat al cielo dos segundos pero por favor de vuestras viviendas. Este el el momento segundo 0,0 este el el grito más importante de la historia. Digo dos segundos no quiero decir tres porque a la tercera la vencida yo no quiero vencer sino convencer, es hora de un milagro, por favor tu que eres todopoderoso ha,lo por los niños y niñas. Gracias, gracias, gracias, gracias.

Antonio Vives Vives

Es propiedad del autor D. Antonio Vives Vives y queda prohibida la reproducción de este escrito.

ALGUNS TOCS SOBRE LA DONA



La cosa va complicant-se per moments.

Ensibornades no sé per qui, les senyores s'han posat de tal modo inaguantables, que aviat los homes no tindrem altre remei que armar una cruzada en defensa dels nostres = drets.

Les espires de la insubordinació del bello sexo brillen ja per tot arreu. No hi ha comarca ni país que no senti = els efectes d'aquesta sorda conspiració que les dones han tramut contra els homes.

-- Sí! -exclamen les directores del moviment- necessari-- tam arribar a la realització del nostre ideal...--

Quin era aquest ideal?

Elles prou ho dissimulaven; però no va faltar qui va = descobrir-lo. Lo seu pla era capgirar la societat, perturbar la marxa del món i col·locar a damunt lo que fins ara ha anat a davall. En una paraula: fer-se mestresses de = tot, empunyar les riendas del govern i poder dir als homes: =

-- No es ver que!...

Pobres dones! Havien invadit els dominis de la ciència, de les arts, de les lletres... però oblidaven una cosa: oblidaven que l'home és àrbitre en el terreny de l'amor. Amb aquesta arma poderosa podriem reduir-les fàcilment a l'obediència.

Nosaltres ens ho crèiem així, i amb aquesta pia creència dormiem tranquils, deixant que les dones fessin en l'aire castells que havien de caure a la primera bufada...

Error lamentable! vana presumpció!

Aquesta vegada, com totes, les senyores ens han segat = l'herba sota els peus. La nostra combinació sobre l'amor, ha quedat totalment desbaratada.

Les mestresses, les directores de l'amor, des d'avui = són les dones.

No hi ha que donar-hi voltes.

Des d'ara endavant, qui farà l'amor seran les senyores. Elles ens seguiran pels carrers, elles ens tiraran floretes o piropos, elles ens demanaran la mà, elles se'ns declararan de genolls o en la posició que els sembli més còmoda, elles = ens robaran de casa dels nostres pares...



L'home queda reduït a la categoria de ser pas--siu i resignat. Hem d'esperar que una dona es fixi en nosaltres i ens digui quatre parauletes i ens = demani el sí.

Què farem nosaltres? Sucumbirem? Acceptarem semblant humiliació?... NO!

Ha arribat el moment d'organitzar la defensa; = una defensa vigorosa, enèrgica, indomable...

Perquè si ens acollonim i ens deixem posar fins a aquest extrem el peu al coll, el nostre porvenir se'ns presenta molt negre.

Les dones s'apoderaran de tot i els homes ens = veurem obligats a fer el dinar i passar les buga--des.

I fins i tot, qui sap! qui sap si elles sabran=inqueniar-se de tal modo, que fins ens faran fer coses que de temps immemorial=estan exclusivament reservades per la naturalesa al bello sexo!...

Són tan endimoniades quan s'hi posen!

PICADURA

Reprenien a un individu per la costum que tenia de pegar a la seva dona, i li deien:

-- No te fa vergonya de pegar a un ser tan dèbil com és la dona?

-- Ai, ai!... -contesta- si ho faig perquè se'm conservi millor.

-- Perquè se't conservi!

-- Sí. Com que una vegada vaig llegir que la dona no era altra cosa que un moble de lujo, per això tot sovint l'espols.

Territorium

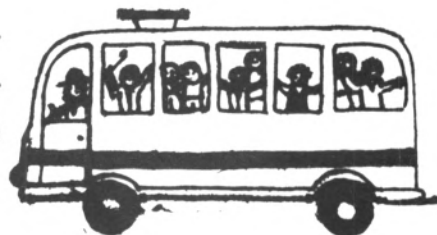
DIUEN:

Que S'AJUNTAMENT DE DEIA, es batle i es concejals des partit de L'U.C.D. aquest mes van dimitir, no sabem si ara es partit les fera aplegar i partir, i es poble sense mando haura d'estar. I quedarem com Sant Cli amb es cul dins un bassí.

Que si voleu comprar un hotel de tres estrelles, a DEIA un de venal n'hi ha. Si el voleu ben acondicionat procurau fer sa barrina aviat.

Que aquets caçadors de fora poble que per DEIA venen a caçar, més les valdria no venir a empenyar perquè qualche dia de s'espolsada que les daran no les quedaran ganes de tornar.

Que s'altre diumenge a DEIA un autocar va passar i com que es xofer va botar per a fer un cotxe decantar un estranger hi va pujar. Es vells que anaven dedins molt es varen asustar es pensaren que els volien sequestrar.



Que si ets arbres i s'hortalissa voleu regar, es matins hi haureu d'anar a pixar, perquè en es pas que anam aigua del cel no en caurà.

Que si es "poste" de sa televisió no arreglen aviat, tota sa gent que ha pagat començarà a reclamar que li tornin sa donació.

Que aquets senyors des M.O.P.U. (Obres públiques) que venen amb es camionet a eixermar ses cunetes les podrien fer més netes i es verrim que tiren per ses voreres, procurassin carregar amb ell i no deixar pels altres ses seves porqueres.



Opiniones

Hace cuatro años después de haber vivido 51 en el extranjero, regresé a DEIA, mi pueblo natal y desde entonces voy estudiando el comportamiento de todos los que viven aquí.

Hace algún tiempo escuché una conversación en el café. Unos extranjeros decían que la gente del pueblo era muy callada y poco familiar con ellos.

Por este motivo escribo estas líneas, sin querer molestar a nadie.

Según mi concepto los extranjeros no pueden quejarse de la gente de DEIA, muy al contrario.

En el tiempo que aquí llevo ya he visto varias defunciones de personas extranjeras residentes en Deià y cada vez he contemplado como nuestros jóvenes han llevado sobre sus hombros el cuerpo del difunto, como es nuestra costumbre y en nuestra Iglesia a pesar de que esta persona no se hubiera manifestado nunca se le ha hecho la ceremonia religiosa, como a cualquiera de nuestros muertos.

Sin embargo son muchos los extranjeros que nunca se han preocupado de nuestras necesidades, ni de saber que hemos gastado casi millón y medio para renovar nuestra Iglesia. Algunos de ellos viven en Deià desde hace muchos años y tampoco les hemos visto nunca en ninguna de nuestras ceremonias religiosas, ni acudir a ningún funeral de los vecinos del pueblo.

Finalmente yo digo que la gente de Deià es digna de a abanza y no de crítica.

Durante mi vida pasada en el extranjero he podido comprobar lo que es vivir lejos de su país y que la única manera de olvidar la patria natal de uno es colaborar con aquellos que nos han aceptado en su pueblo, vivir juntos sus penas y alegrías, y de este modo ya no te sientes extranjero sino hermano.

ANTONIO COLL RULLAN



POR LA ESTACION METEOROLOGICA DE SON BUJOSA

SOBRAN COMENTARIOS

PENSAMENTS

* L'home és un enigma; la dona dos.

* Més fàcil és que un covart faci callar a un valent, que no un valent a una dona.

* La dona resisteix per forma, i cedeix per fondos.

* La dona és com el cavall: segons les brides que se li donen emprén la carrera.

* Mai és la primera paraula de les dones; sempre la darrera.

* La dona pròpia ve a ser, poc més, poc manco, lo mateix= que un duro.

Mirada per un costat és cara; i mirada per l'altre, és creu.

* Quan de petits les dones ens porten al davant; quan = grans, ens porten al darrera.

* Els homes poden dividir-se en dues classes: els que ho logren tot per medi de les dones, i els que ho perden tot a causa de les dones.

* LA DONA, OH LECTOR! ÉS FALSA, HIPOCRITA, XERRAIRE: ÉS TOT LO MÉS DOLENT QUE ET PUGUIS PENSAR... I A PESAR DE = TOT A MI M'AGRADEN MOLT, PERÒ MOLT... LES DONES... (S'ENTEN, LES DONES DELS ALTRES).

En Florenc Maicallis.

